

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG**  
**AGGLOMERATION FREIBURG**

**DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG**

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen (AggG, SGF 140.2),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981 (SGF 140.1 und 140.11),
- die Richtlinie über die Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration Freiburg vom 12. Oktober 2016
- den regionalen Richtplan vom 16. Dezember 2016

in Erwägung:

- der Botschaft Nr.6 des Agglomerationsvorstandes vom 15. September 2016
- der Botschaft Nr.16 des Agglomerationsvorstandes vom 7. September 2017
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

**Erster Artikel**

<sup>1</sup> Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, der Gemeinde Freiburg eine Subvention in der Höhe von CHF 19'450 (Wert «Oktober 2011», ohne Teuerung und MwSt.) für die Massnahme «Gestaltung einer Bushaltestelle auf der Fahrbahn (Richtung Bahnhof) und öV-Priorisierung durch Verkehrsampeln bei der Haltestelle Bethléem (in Richtung Moncor) entlang der Route de Villars » zu überweisen.

<sup>2</sup> Dieser Betrag umfasst einerseits die Mitfinanzierung des Bundes in Höhe von CHF 15'520 (Wert «Oktober 2011», ohne Teuerung und MwSt.) und andererseits die Nettosubvention der Agglomeration in Höhe von CHF 3'930 (Wert «Oktober 2011» ohne Teuerung und MwSt.).

**Art. 2**

Diese Investition wird in der Rubrik 650.522.40 des Budgets 2018 aufgeführt und gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften abgeschrieben.

**Art. 3**

Der effektive Subventionsbetrag berücksichtigt die Teuerung und die zur Zeit der Abschlussrechnung geltende MwSt.

Freiburg, 12. Oktober 2017

Im Namen des Agglomerationsrates  
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident

Michel Moret



Der Generalsekretär

Félicien Frossard



---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG**  
**AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations (LAgg ; RSF 140.2),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1<sup>er</sup> juin 2008,
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo) et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981 (RSF 140.1 et 140.11),
- la Directive sur le subventionnement des mesures du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg du 12 octobre 2016,
- le Plan directeur régional du 16 décembre 2016,

considérant :

- le message n°6 du Comité d'agglomération du 15 septembre 2016,
- le message n°16 du Comité d'agglomération du 7 septembre 2017,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission de l'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

**Article premier**

<sup>1</sup> Le Comité d'agglomération est autorisé à verser une subvention d'un montant de CHF 19'450 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA) à la commune de Fribourg pour la mesure « Aménagement d'un arrêt sur chaussée (direction gare) et priorisation par une écluse TP régulée par feux (direction Moncor), à l'arrêt Bethléem sur la route de Villars ».

<sup>2</sup> Ce montant comprend une part de cofinancement fédéral de CHF 15'520 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA) ainsi que la subvention nette de l'Agglomération de CHF 3'930 (valeur 'octobre 2011', hors renchérissement et hors TVA).

**Art. 2**

Cet investissement sera porté à la rubrique 650.522.40 du budget 2018 et amorti selon les prescriptions légales en vigueur.

**Art. 3**

Le montant effectif de la subvention tiendra compte du renchérissement et de la TVA en vigueur lors du décompte final.

Fribourg, le 12 octobre 2017

Au nom du Conseil d'agglomération  
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président

  
Michel Moret



Le Secrétaire général

  
Félicien Frossard